

الجزء الأول: معلومات خاصة بأحد الوالدين/الوصي أو الوكيل

إذا لم تكن أحد الوالدين/وصي أو وكيل الذي يقدم طلب تصريح السفر الإلكتروني نيابة عن شخص آخر، الرجاء الانتقال إلى [الجزء الثاني](#) من هذا الدليل لمعرفة كيفية ملء هذا النموذج بنفسك.

أول سؤال سيتم طرحه عليك هو هل أنت أحد الوالدين/وصي أو وكيل الذي يقدم طلب تصريح السفر الإلكتروني نيابة عن شخص آخر.

الوكيل هو شخص وكله شخص آخر يريد السفر أو الهجرة إلى كندا للقيام بالإجراءات الإدارية مع الوزارة الكندية للهجرة واللاجئين والجنسية نيابة عنه. يمكن للوكيل أن يتقاضى أجراً مقابل خدماته أو يقدم خدماته بدون أجر مثل الوالدين أو الأوصياء الذين يقدمون الطلب نيابة عن طفل. يجب على الوالدين أو الأوصياء الذين يقدمون الطلب نيابة عن طفلهم أن يجيبوا عن هذه الأسئلة.

عندما يُعين شخص ما وكيلاً ينوب عنه، يمكنهم أن يعطوا موافقتهم للوزارة الكندية للهجرة واللاجئين والجنسية لكي تسمح للوكيل بالاطلاع على معلومات ملف صاحب الطلب. ويتناول قانون الهجرة الكندي موضوع الوكلاء ويحدد أدوارهم وخدماتهم.

في الخانات الموجودة أدناه، اختر نعم أو لا.

Application for an Electronic Travel Authorization (eTA)

Are you applying on behalf of someone? * هل أنت تقدم الطلب نيابة عن شخص آخر؟

Yes

Are you applying on behalf of a minor? * هل أنت تقدم الطلب نيابة عن طفل قاصر؟

Yes

No

الجزء الأول (أ): معلومات خاصة بأحد الوالدين/الوصي أو الوكيل

Y لقد ذكرت بأنك تريد أن تقدم الطلب نيابة عن شخص آخر. المرجو أن تقدم المعلومات عن نفسك في هذا الجزء.

Parent/guardian or representative details

I am *

A member of the Immigration Cons

Are you being paid to represent the applicant and complete the form on their behalf *

هل تتقاضى أجراً مقابل تمثيل صاحب الطلب وملء
الطلب نيابة عنه؟

Membership ID number * رقم هوية العضو

Surname(s) / last name(s) * اللقب (الألقاب)/اسم(أسماء) العائلة

Given name(s) / first name(s) الاسم (الأسماء) / الاسم الأول

Name of firm, organization * اسم الشركة أو المنظمة

Mailing address * عنوان البريد

Fax number رقم الفاكس

Telephone number * رقم الهاتف

Email address * عنوان البريد الإلكتروني

Representative's declaration

I declare that my contact and personal information above is truthful, complete and correct.

I understand and accept that I am the person appointed by the applicant to conduct business on the applicant or sponsor's behalf with Immigration, Refugees and Citizenship Canada and the Canada Border Services Agency.

اختر أحد الخيارات التالية:

أنا:

أحد افراد العائلة أو صديق

عضو في منظمة غير حكومية أو منظمة
دينية

عضو في المجلس التنظيمي لمستشاري
الهجرة

عضو في نقابة المحامين في مقاطعة أو إقليم
كندي

غرفة كتاب العدل في كيبك

وكيل س

تصريح الوكيل

عندما تضع علامة على المربع أعلاه، فإنك تصرح بأن معلومات الاتصال والمعلومات الشخصية التي قدمتها هي معلومات صحيحة وكاملة.

عندما تضع علامة على المربع أعلاه، فإنك تفهم وتقبل أنك الشخص الذي وكله صاحب الطلب للإنابة عنه في الإجراءات الإدارية مع الوزارة الكندية للهجرة واللجئين والجنسية والوكالة الكندية لخدمات الحدود.

. وسينقلك ذلك إلى جزء النموذج الذي يجب أن تقدم فيه المعلومات NEXT بعد أن تنتهي من إدخال المعلومات الخاصة بك، اختر "التالي" الخاصة بالشخص الذي تنوب عنه.

الجزء الثاني: كيفية ملء نموذج الطلب للحصول على تصريح السفر الإلكتروني

إذا كنت تقدم الطلب لنفسك، عليك أن تجيب بـ "لا" عن السؤال الأول.

إذا كنت أحد الوالدين/وصي أو وكيل الذي يقدم طلب تصريح السفر الإلكتروني نيابة عن شخص آخر، عليك أن تجيب بـ "نعم". الرجاء مراجعة [الجزء الأول](#) من هذا الدليل.

Are you applying on behalf of someone? *

Yes

Are you applying on behalf of a minor? *

Yes

No

إذا قمت بالنقر على "التالي" NEXT، ستنتقل إلى الجزء الذي يجب أن تدخل فيه المعلومات عن مقدم الطلب (إما أنت أو الشخص الذي تنوب عنه).

السؤال الأول: ما هي وثيقة السفر التي تنوي استعمالها للسفر إلى كندا؟*

Complete the application form

Before you submit an application, review it carefully. Make sure it is complete and accurate.

Entering incorrect information could lead to a delay or even a refusal of an eTA application and/or prevent the applicant from boarding their flight.

This form is available in English and French only. To help you better understand this form, descriptions of each of the form fields are available in the following languages: [Arabic](#), [Chinese \(simplified\)](#), [Chinese \(traditional\)](#), [English](#), [French](#), [German](#), [Italian](#), [Japanese](#), [Korean](#), [Portuguese](#), [Spanish](#).

What travel document do you plan to use to travel to Canada? ?

Passport - ordinary/regular



جواز سفر – عادي

هو جواز سفر يتم إصداره للمواطنين من أجل الأسفار العادية مثل العطل والإجازات ورحلات أعمال.

جواز سفر – دبلوماسي

هو جواز سفر يتم إصداره للمواطنين الذين هم مسؤولون حكوميون كبار أو دبلوماسيون أو مفوضون أو مندوبون حكوميون.

جواز سفر – رسمي

هو جواز سفر يتم عادة إصداره إلى مواطنين مثل المسؤولين الحكوميين غير الدبلوماسيين الذين يسافرون في زيارات حكومية رسمية. استعمل هذا النوع من الجوازات إذا كان مكتوباً على غلاف جواز سفرك كلمة "رسمي".

جواز سفر – خدمة

هو جواز سفر يتم عادة إصداره إلى مواطنين مثل المسؤولين الحكوميين غير الدبلوماسيين الذين يسافرون في زيارات حكومية رسمية. استعمل هذا النوع من الجوازات إذا كان مكتوباً على غلاف جواز سفرك كلمة "خدمة".

وثيقة سفر طارئة / مؤقتة

هي وثيقة سفر أو جواز سفر يتم إصداره إلى مواطنين في الحالات الطارئة عندما لا يكون إصدار جواز سفر مؤقت ممكناً. غالباً ما تكون هذه الوثائق صالحة لمدة قصيرة فقط.

وثيقة سفر اللاجئين

هي وثيقة سفر يتم إصدارها إلى أشخاص غير مواطني ذلك البلد الذين يتمتعون بوضع حماية مثل اللاجئين حسب الاتفاقية والأشخاص الذين يحتاجون إلى حماية. ملاحظة: لا يمكنك تقديم طلب تصريح السفر الإلكتروني مستعملاً هذه الوثيقة. قد تحتاج إلى تأشيرة أو نوع آخر من وثائق سفر للسفر إلى كندا.

جواز سفر / وثيقة سفر للأجانب يتم إصدارها لغير المواطنين

هو جواز سفر أو وثيقة سفر يتم إصدارها لغير المواطنين الذين يقيمون بصفة دائمة أو مؤقتة في البلد الذي أصدر الوثيقة لكنهم ليسوا مواطني ذلك البلد.

رخصة إعادة الدخول إلى الولايات المتحدة (I-327). هي وثيقة سفر تصدرها الولايات المتحدة الأمريكية وبالضبط هيئة خدمات الجنسية والهجرة للمقيمين الدائمين بصفة قانونية في الولايات المتحدة الأمريكية للسماح لهم بالسفر إلى الخارج والعودة إلى الولايات المتحدة الأمريكية دون الحاجة إلى الحصول على تأشيرة العودة.

وثيقة سفر اللاجئين التي تصدرها الولايات المتحدة الأمريكية (I-571)

هي وثيقة سفر تصدرها الولايات المتحدة الأمريكية وبالضبط هيئة خدمات الجنسية والهجرة لغير المواطنين الأمريكيين الذين يعترف بهم كلاجئين أو تم منحهم اللجوء. إذا كنت تحمل وثيقة (I-571)، فيحق لك تقديم طلب تصريح السفر الإلكتروني فقط إذا كنت مقيماً دائماً بصفة قانونية في الولايات المتحدة الأمريكية.

معلومات هامة لحاملي جواز سفر إسرائيلي أو جواز سفر من تايوان.

بالنسبة لمواطني إسرائيل فقط.

يحق للأشخاص الذين يحملون جواز سفر إسرائيلي أن يتقدموا بطلب تصريح السفر الإلكتروني. وقبل تقديم طلب تصريح السفر الإلكتروني، المرجو الإجابة عن الأسئلة الإضافية التالية لتحديد أحقيتك.

Which country issued your passport? [?] ما هو بلد/إقليم جواز سفرك؟

Select the country code that matches the one on your passport. Find this three letter code on your [passport information page](#) - see the field named "Code", "Issuing country" or "Authority".

ISR (Israel)

For this trip, will you use a national Israeli passport? في هذه الرحلة، هل ستستعمل جواز سفر وطني إسرائيلي؟

Please select

بالنسبة لمواطني تايوان فقط.

يحق للأشخاص الذين يحملون جواز سفر صادر عن وزارة الشؤون الخارجية لتايوان أن يتقدموا بطلب تصريح السفر الإلكتروني. وقبل تقديم طلب تصريح السفر الإلكتروني، المرجو الإجابة عن الأسئلة الإضافية التالية لتحديد أحقيتك. إذا كنت تسافر بجواز سفر صادر عن وزارة الشؤون الخارجية لتايوان، المرجو إدخال رقم هويتك الشخصي كما هو مكتوب في جواز سفرك.

الجزء الثاني (أ) أسئلة للمقيمين الدائمين بصفة قانونية في الولايات المتحدة الأمريكية

Which country issued your passport? [?] ما هو بلد/إقليم جواز سفرك؟

Select the country code that matches the one on your passport. Find this three letter code on your [passport information page](#) - see the field named "Code", "Issuing country" or "Authority".

TWN (Taiwan)

For this trip, will you use a passport issued by the Ministry of Foreign Affairs in Taiwan that includes your personal identification number? في هذه الرحلة، هل ستستعمل جواز سفر صادر عن وزارة الشؤون الخارجية لتايوان بما في ذلك رقم هويتك الشخصي؟

Yes

رقم الهوية الشخصي التايواني
Taiwan personal identification number [?]

Taiwan personal identification number (re-enter) (إعادة إدخال) رقم الهوية الشخصي التايواني (إعادة إدخال)
You cannot copy and paste into this field. لا يمكنك استعمال نسخ ولصق في هذه الخانة.

الجزء التالي يملأه المقيمون الدائمون بصفة قانونية في الولايات المتحدة الأمريكية فقط. بعد الانتهاء من الإجابة عن هذه الأسئلة، يمكنك الانتقال إلى الجزء التالي من النموذج وذلك بالنقر على "التالي" NEXT.

إذا لم تكن مقيماً دائماً بصفة قانونية في الولايات المتحدة الأمريكية، فالمرجو الانتقال إلى الصفحة القادمة لمواصلة طلبك للحصول على تصريح سفر إلكتروني.

Which country issued your passport? ما هو بلد/إقليم جواز سفرك؟

Select the country code that matches the one on your passport. Find this three letter code on your [passport information page](#) - see the field named "Code", "Issuing country" or "Authority".

AFG (Afghanistan)

هل أنت مقيم دائم بصفة قانونية في الولايات المتحدة الأمريكية وتحمل بطاقة تسجيل أجنبي صالحة (البطاقة الخضراء)؟

Are you a lawful permanent resident of the United States with a valid alien registration card (Green Card)?

Yes

As a lawful permanent resident of the U.S., you must show proof of your permanent resident status in the U.S. (such as your valid Green Card) and travel with the passport you will use for this application to be able to board your flight to Canada.

الدائمين بصفة قانونية في الولايات المتحدة

United States lawful permanent resident alien registration card (Green Card) number

دائمين بصفة قانونية في الولايات المتحدة (إعادة إدخال)

United States lawful permanent resident alien registration card (Green Card) number (re-enter)

You cannot copy and paste into this field.

Date of expiry تاريخ انتهاء الصلاحية

Select Year

اختر السنة

Select Month

اختر الشهر

Select Day

اختر اليوم

رقم البطاقة الخضراء أو رقم الختم في النظام الإلكتروني لتحديد وثائق وهويات الأجانب (أديت)

أدخل الرقم كما يظهر على بطاقة الإقامة الدائمة (البطاقة الخضراء) أو رقم الختم في النظام الإلكتروني لتحديد وثائق وهويات الأجانب (أديت). يبدأ الرقم أحياناً على بحرف A. بكل بساطة، أدخل الأرقام.

لا يمكنك التقدم بطلب للحصول على تصريح إلكتروني للسفر (eTA) إذا كانت صلاحية البطاقة خضراء أو صلاحية الختم في النظام الإلكتروني لتحديد وثائق وهويات الأجانب (أديت) منتهية. إذا كانت صلاحية البطاقة الخضراء أو الختم الإلكتروني منتهية، فربما تحتاج إلى تأشيرة لدخول كندا. إذا كان لديك تصريح إلكتروني للسفر (eTA) صالح وبطاقة خضراء منتهية الصلاحية أو الختم في النظام الإلكتروني لتحديد وثائق وهويات الأجانب (أديت) منتهية الصلاحية، فلن يُسمح لك بدخول كندا.

What is the nationality noted on this passport? ما هي الجنسية المذكورة في الجواز؟

See "Nationality" on your [passport information page](#)

Afghanistan

الجزء الثاني (ب): معلومات بشأن جواز سفر صاحب الطلب

توخي الدقة عندما تدخل معلومات جواز سفرك.

إذا أخطأت في كتابة رقم جواز السفر، فقد لا تتمكن من الصعود على متن الطائرة التي ستقلك إلى كندا.

- قد تكتشف في المطار فقط أنك أخطأت في كتابة معلومات جواز سفرك.
- عليك عندئذ أن تقدم طلباً من جديد للحصول على تصريح الكتروني للسفر (eTA).
- بناءً على وضعك، قد يكون من غير الممكن الحصول على تصريح الكتروني للسفر (eTA) في اللحظات الأخيرة من سفرك.

نصائح لكتابة رقم جواز سفرك بشكل صحيح:

اكتب رقم جواز السفر الموجود أعلى صفحة معلومات جواز السفر (الصفحة التي تحتوي على صورتك). لا تكتب الرقم الموجود في الصفحة الأولى من جواز سفرك، أو الرقم الموجود أسفل الصفحة التي تحتوي على صورتك.

تتراوح معظم أرقام جواز السفر بين 8 و 11 رقماً . إذا كان الرقم الذي تنوي كتابته أقصر بكثير أو أطول من ذلك، فتأكد من أنك تكتب الرقم الصحيح.

تتكون أرقام جواز السفر من مجموعة من الحروف والأرقام. توخي الدقة مع الحرف O ورقم 0، والحرف I والرقم 1.

لا تكتب أي أحرف خاصة مثل علامة الترقيم «الوصلة» أو «المعترضة» (-) أو الفراغات.

حامل جواز السفر الفرنسي



إذا كنت تستعمل الجزء المقروء ألياً في جواز سفرك (وهو الجزء الذي يوجد أسفل صورتك وأسفل المعلومات الشخصية المتعلقة بك، والذي يُسمى أحياناً بـ "الرمز الشريطي" أو "الشفرة الخيطية") لكتابة اسمك (أسمائك) في نموذج الطلب، وإذا كانت الفاصلة العليا في اسمك (أسمائك) غير مكتوبة في هذا الجزء من جواز سفرك، فرغم ذلك، الرجاء كتابة الفاصلة العليا في نموذج طلبك.

تحديد ترتيب الأسماء

إذا كان ترتيب أسمائك في جواز سفرك غير واضح، فيمكنك الرجوع إلى الجزء المقروء ألياً في جواز سفرك (وهو الجزء الذي يوجد أسفل صورتك وأسفل المعلومات الشخصية المتعلقة بك، والذي يُسمى أحياناً بـ "الرمز الشريطي" أو "الشفرة الخيطية").

في السطر الأول من ذلك الجزء، من المحتمل جداً أن ترى حرفاً، ثم معقوفة (<)، ثم مختصر لاسم جنسيتك، ثم اسمك العائلي، ومعقوفتين (<<) ثم اسمك الأول (أسمائك الأولى).

اكتب اسمك العائلي في نموذج الطلب كما هو وارد في هذا الجزء من جواز سفرك.

إن الاسم (الأسماء) المدرجة بعد المعقوفتين (<<) وبعد اسمك العائلي هو/هي اسمك الأول (أسمائك الأولى).

إذا تم اختصار اسمك أو حذف بعض أسمائك في الجزء الأسفل من جواز سفرك، لكن اسمك الكامل مكتوب في الجزء الأعلى من جواز سفرك، الرجاء كتابة الاسم (الأسماء) كما هي واردة في الجزء الأعلى من جواز سفرك. ورغم ذلك، في هذه الحالة، الرجاء الاعتماد على الجزء الأسفل لتحديد الترتيب الصحيح لاسمك (أسمائك).

علاقات الانتساب

إذا كان الاسم المدرج في جواز سفرك يشمل كلمة "ابن" أو "ابنة" أو "بن" أو "بنت" وكذلك اسم والدك في الجزء الأعلى أو الجزء الأسفل من صفحة جواز السفر، الرجاء عدم كتابة هذه الكلمات وعدم كتابة اسم والدك في كلا الحقلين المخصصين للأسماء عندما تكون بصدد تعبئة نموذج الطلب.

مثلاً، إذا كان اسمك المكتوب في جواز سفرك في حقل واحد هو أحمد بن حسين بن محمد، الرجاء اكتب حسين كاسم العائلة، واكتب أحمد كاسمك الأول.

إذا كان اسمك المكتوب في جواز سفرك يشمل كلمة الانتساب "ابن"، "بن"، أو "ولد"، وكذلك اسم والدك في الجزء الأعلى والجزء الأسفل من صفحة جواز السفر، الرجاء عدم كتابة هذه الكلمات وعدم كتابة اسم والدك في كلا الحقلين المخصصين للأسماء عندما تكون بصدد تعبئة نموذج الطلب.

مثلاً، إذا كان اسمك المكتوب في جواز سفرك في حقل واحد هو حسين ولد أحمد ولد محمد، الرجاء اكتب أحمد كاسم العائلة، واكتب حسين كاسمك الأول.

الشحطات أو الواصلات

إذا كان اسمك يشمل شحطة أو وصلة، فعليك أن تكتبها في نموذج الطلب (مثلاً Mary-Anne و Smith-Hansen).

إذا كنت تستعمل الجزء المقروء ألياً في جواز سفرك (وهو الجزء الذي يوجد أسفل صورتك وأسفل المعلومات الشخصية المتعلقة بك، والذي يُسمى أحياناً بـ "الرمز الشريطي" أو "الشفرة الخيطية") لكتابة اسمك (أسمائك) في نموذج الطلب، وإذا كانت الشحطة أو الوصلة في اسمك (أسمائك) مستبدلة أو مُمثلة بمعقوفة (<)، فرغم ذلك، الرجاء كتابة الشحطة أو الوصلة في نموذج طلبك.

جوازات السفر التي لا يوجد بها سوى حقل واحد للإسم

إذا كان لديك اسم واحد فقط أو إذا كان اسمك مكتوب في سطر واحد فقط في جواز سفرك، الرجاء اكتب اسمك الكامل في حقل "اسم العائلة" وضع علامة على الخانة التي تؤكد بأنه لا يوجد اسم أول مذكور في جواز سفرك.

اسم الأجداد أو الجدات

اسم الأجداد هو اسم موروث من الاسم الأول لأبيك، أو جدك أو لأحد أسلافك الذكور. اسم الجدات هو اسم موروث بنفس الطريقة لكن من جهة الأم.

إذا كان اسمك يشمل اسم الأجداد أو اسم الجدات، وإذا كان هذا الاسم مكتوباً في الجزء المقروء ألياً (وهو الجزء الذي يوجد أسفل صورتك وأسفل المعلومات الشخصية المتعلقة بك، والذي يُسمى أحياناً بـ "الرمز الشريطي" أو "الشفرة الخيطية")، الرجاء كتابة ذلك الاسم في نموذج طلبك.

علاقات الزواج

إذا كان اسمك المكتوب في جواز سفرك يشمل كلمة "زوجة فلان" أو "زوج فلان"، أو "امراة فلان"، أو "رجل فلان" في الجزء الأعلى أو الجزء الأسفل من صفحة معلوماتك الشخصية في جواز سفرك، الرجاء عدم كتابة هذه الكلمات وعدم كتابة الاسم الذي يتبعها عندما تكون بصدد تعبئة نموذج الطلب.

مثلاً، إذا كان الاسم المكتوب في جواز سفرك في حقل "اسم العائلة" هو "سميث زوجة بول ساجان"، والاسم المكتوب في حقل "الاسم الأول" هو "جون وليام"، الرجاء اكتب اسم "سميث" كاسم العائلة واسم "جون وليام" كالاسم الأول.

ألقاب المناصب، والبادئات، والدرجات العلمية، والرتب

إذا كان اسمك المذكور في جواز سفرك يشمل لقب منصب، أو بادئات، أو لواحق، أو درجات مهنية أو علمية، أو ألقاب فخرية أو رتب أو ألقاب وراثية، الرجاء عدم كتابتها في نموذج طلبك إلا إذا كانت مكتوبة في الجزء المقروء ألياً في جواز سفرك (وهو الجزء الذي يوجد أسفل صورتك وأسفل المعلومات الشخصية المتعلقة بك، والذي يُسمى أحياناً بـ "الرمز الشريطي" أو "الشفرة الخيطية").

كتابة الحروف

لا يجوز كتابة الأسماء إلا بالحروف اللاتينية أو الرومانية (مثل Aa, Bb, Cc وغير ذلك) بما فيها الحروف الفرنسية (مثل é, è, ë, ü) عند ملء نموذج الطلب الخاص بتصريح سفر إلكتروني.

إن البلد الذي تحمل جنسيته مسؤول عن كتابة اسمك (أسمائك) بالحروف اللاتينية أو الرومانية في جواز سفرك.

إذا كان اسمك (أسمائك) مكتوبة بالحروف اللاتينية أو الرومانية في جواز سفرك، الرجاء كتابتها كما هي في نموذج الطلب.

الجزء الثاني (ج): معلومات شخصية عن صاحب الطلب

يشرح عليك هذا الجزء من النموذج تفاصيل شخصية عن جنسياتك الإضافية وحالتك العائلية وهل سبق لك في الماضي أن تقدمت بطلب الدخول أو البقاء في كندا.

Personal details of applicant

Additional nationalities جنسيات إضافية

Indicate which countries/territories you are a citizen of.

Country/territory	Action
Please select	+ Insert Row
Afghanistan	

Marital status [?] الوضع العائلي

Please select

هل سبق لك في الماضي أن طلبت أو حصلت على تأشيرة أو تصريح سفر إلكتروني أو رخصة لزيارة كندا أو العيش أو العمل أو الدراسة فيها؟
Have you ever applied for or obtained a visa, an eTA or a permit to visit, live, work or study in Canada?

Yes

رقم هوية الزبون الوحيد (UCI) / Unique Client Identifier (UCI) / تأشيرة كندية سابقة، تصريح سفر إلكتروني، أو رقم الرخصة

Unique client identifier (UCI) / Previous Canadian visa, eTA or permit number (optional) [?]

رقم هوية الزبون الوحيد (UCI) / Unique Client Identifier (UCI) / تأشيرة كندية سابقة، تصريح سفر إلكتروني، أو رقم الرخصة (اختياري)
Unique client identifier (UCI) / Previous Canadian visa, eTA or permit number (re-enter)

متزوج (متزوجة)

تعني كلمة "متزوج" (متزوجة) أن شخصين قد أقاما مراسم رسمية لعقد علاقة قانونية تجمع بينهما. ويجب أن يكون هذا الزواج معترف به في قوانين البلد الذي تم فيه عقد الزواج ومعترف به أيضا في القانون الكندي.

منفصل (منفصلة) بصفة قانونية

تعني كلمة "منفصل" أو "منفصلة" أن الشخصين لا يزالان متزوجان لكنهما لا يعيشان مع بعضهما البعض، ولا يرغبان في العيش مع بعضهما البعض مرة أخرى. وربما هما في انتظار الطلاق أو لم يقررا بعد الطلاق من بعضهما البعض.

مطلق (مطلقة)

تعني كلمة "مطلق" (مطلقة) أن المحكمة قد حكمت بالطلاق وأن الزواج قد انتهى، وأن الشخصين لم تعد تربط بينهما رابطة الزواج.

زواج ملغى

وهي إفادة تشهد بأن الزواج أصبح لاغياً.

زواج عرفي

شخصان يعيشان مع بعضهما البعض في علاقة مثل زوجية لمدة سنة على الأقل. وينطبق هذا المصطلح على العلاقات بين الرجال والنساء أو العلاقات بين الأشخاص من نفس نوع الجنس.

أعزب (عزباء) / لم يسبق له (لها) الزواج

لم يتزوج (تتزوج) من قبل ولم يكن (تكن) من قبل في علاقة زواج عرفي

رقم هوية الزبون الوحيد (UCI) / Unique Client Identifier (UCI) / تأشيرة كندية سابقة، تصريح سفر إلكتروني، أو رقم الرخصة (اختياري)

إذا سبق لك وأن قدمت طلباً رسمياً للمجيئ إلى كندا (مثل رخصة الدراسة أو رخصة العمل)، فستحصل على رقم هوية الزبون الخاص بك (Unique Client Identifier) الذي تمنحه لك وزارة الجنسية والهجرة الكندية.

ستجد هذا الرقم في الرسائل التي استلمتها من وزارة الجنسية والهجرة الكندية أو ستجده في وثيقة الهجرة التي تم إصدارها (مثل رخصة الدراسة، أو رخصة العمل، أو تأشيرة زيارة).

في الخانة، أو ، اكتب رقم وثيقة "NA" إذا كنت لا تعرف رقم هوية الزبون الخاص بك ادخل "لا ينطبق الهجرة الخاصة بك (مثل رقم رخصة الدراسة، أو رقم رخصة العمل، أو رقم تأشيرة زيارة).

الجزء الثاني (د): معلومات عن العمل

يطلب منك هذا الجزء من النموذج أن تدخل اسم وظيفتك والتفاصيل المتعلقة بذلك. استعمل لائحة الخيارات المترجمة المدرجة أدناه لاختيار وظيفتك. وإذا لم تجد وظيفتك ضمن اللائحة، اختر وظيفة مشابهة.

Employment information


Occupation *
Business, finance and administrati▼

Job title *
▼

Please provide the name of the company, employer, school or facility as applicable. *
□

Country/territory *
▼

City/town *
□

Since what year *
□ 

(أ) الوظيفة

اختر الخيار الذي يصف بشكل أفضل وضع عملك الآن.

(ب) عنوان الوظيفة

اختر الخيار الذي يصف بشكل أفضل عملك.

المرجو ذكر اسم الشركة، أو صاحب العمل، أو المدرسة أو المنشأة.

(ج) البلد/الإقليم

ضمن اللائحة المعروضة أمامك، اختر اسم البلد الذي يوجد فيه صاحب العمل الذي تعمل عنده. إذا كنت طالباً، اختر البلد الذي تقع فيه مدرستك.

(د) المدينة/البلدة

ادخل اسم المدينة/البلدة التي يوجد فيها صاحب العمل الذي تعمل عنده. إذا كنت طالباً، اختر المدينة التي تقع فيها مدرستك.

(هـ) ابتداءً من

اختر السنة التي بدأت فيها العمل عند صاحب العمل أو الدراسة في المدرسة.

الوظيفة *

وظيفة في الفن، الثقافة، الترفيه والرياضة

وظائف في المالية والإدارة

وظائف في التعليم والقضاء والخدمات الاجتماعية والخدمات الحكومية

وظائف في قطاع الصحة

ربة بيت

وظائف الإشراف الإداري

وظائف في قطاع التصنيع والمرافق

الجيش/القوات المسلحة

وظائف في العلوم الطبيعية والتطبيقية ووظائف ذات صلة

وظائف في قطاع الموارد الطبيعية والزراعة ووظائف الإنتاج ذات الصلة

الجزء الثاني (هـ): معلومات حول الاتصال

يطلب منك هذا الجزء من النموذج إدخال معلومات الاتصال بك. تأكد من أن عنوان بريدك الإلكتروني صالح. سيتم استخدامه للاتصال بك بخصوص طلبك.

يمكن للوالدين الذين يقدمون الطلب نيابة عن أطفالهم القاصرين أن يدخلوا عنوان بريدهم الإلكتروني إذا كانوا يفضلون ذلك.

Contact information

اللغة المفضلة * Preferred language to contact you

عنوان البريد الإلكتروني * Email address

عنوان البريد الإلكتروني (إعادة إدخال) * Email address (re-enter)

تحتزم حكومة كندا قانون اللغتين الرسميتين الكندي وهي ملتزمة بتقديم معلوماتها وخدماتها باللغة الفرنسية والإنجليزية.

الرجاء اختيار اللغة التي تريد أن تتم بها المراسلات بينك وبين وزارة الجنسية والهجرة الكندية

الجزء الثاني (و): عنوان السكن

يطلب منك هذا الجزء من النموذج إدخال المعلومات الخاصة بسكنك. ادخل عنوان مسكنك الدائم. لا تدخل عنواناً تسكن فيه بصفة مؤقتة. لا تدخل عنوان صندوق بريدي – وإن فعلت ذلك، فسيتم رفض طلبك.

Residential address

Apartment/unit number (if applicable)

Street/civic number or house name *

Street address/name *

Street address/name line 2 (if applicable)

(أ) رقم الشقة/الوحدة (إذا أمكن)
ادخل رقم الشقة والوحدة، إذا أمكن.

(ب) رقم الشارع/رقم البيت أو اسم المنزل
ادخل رقم البيت أو رقم المنزل للعنوان، كما هو مطبق. لا تدخل رقم الشقة أو الوحدة في هذه الخانة. ادخل رقم الشقة أو الوحدة في الخانة المخصصة لذلك " رقم الشقة/الوحدة "

(ج) عنوان/اسم الشارع

ادخل اسم الشارع، وكذلك نوع الشارع "الشارع"، "الطريق"، "نهج"، "بولفار"، إلى غير ذلك. مثلاً عبارة "Maple Avenue" مقبولة لكن الاختصار "Maple Ave." غير مقبول.

(د) اسم/عنوان الشارع سطر 2 (إن أمكن)

ادخل معلومات إضافية عن عنوان الشارع، إذا كان ضرورياً

هـ) المدينة/البلدة

ادخل اسم المدينة أو البلدة التي تعيش فيها.

و) البلد/الإقليم

ادخل اسم البلد أو الإقليم الذي تعيش فيه.

ز) المقاطعة/الولاية (إذا أمكن)

اختر المقاطعة أو الولاية التي تسكن فيها.

ح) الرمز البريدي/رمز ZIP

ادخل رمز البريدي/رمز ZIP الخاص بك.

ط) المحافظة/المنطقة (إن أمكن)

ادخل المحافظة أو المنطقة التي تعيش فيها.

City/town *

Country/territory *

District/region

الجزء الثاني (ز): معلومات بشأن السفر

إذا كنت تعرف التاريخ الذي ستسافر فيه، أجب بـ "نعم" على السؤال "هل تعرف متى ستسافر إلى كندا؟". ادخل السنة والشهر واليوم التي تنوي السفر فيه. إذا كانت لديك معلومات ثابتة وأكيدة عن تفاصيل رحلتك، المرجو كتابة وقت وساعة المغادرة. إذا كنت لا تعرف تاريخ سفرك إلى كندا، المرجو اختيار "لا".

Travel information

هل تعرف متى ستسافر إلى كندا؟ [?](#) Do you know when you will travel to Canada? [?](#)

Yes

متى تنوي السفر إلى كندا؟ [?](#) When do you plan to travel to Canada? [?](#)

Select Year

اختر السنة

Select Month

اختر الشهر

Select Day

اختر اليوم

المرجو إدخال الوقت والساعة التي ستغادر فيها الطائرة في اتجاه كندا؟ [?](#) Please enter the time your flight to Canada will depart [?](#)

Select Hour

اختر الساعة

Select Minute

اختر الدقيقة

Select Time zone

اختر المنطقة الزمنية

الجزء الثاني (ح): معلومات عن خلفية صاحب الطلب

يطرح عليك هذا الجزء من البرنامج أسئلة تتعلق بأسفارك السابقة ووضع هجرتك في الماضي. إذا أجبت بـ "نعم" على أي من الأسئلة التالية، المرجو تقديم كل ما لديك من معلومات وتفاصيل للمساعدة على معالجة طلبك.

Background Questions

Have you ever been refused a visa or permit, denied entry to, or ordered to leave Canada or any other country/territory?

Please select

Have you ever committed, been arrested for, been charged with or convicted of any criminal offence in any country/territory?

Please select

Have you or a family member ever had or been in close contact with a person with tuberculosis?

Please select

Do you have a serious health condition for which you are receiving regular medical treatment?

Please select

Please briefly indicate if there are additional details pertinent to your application. For example, an urgent need to travel to Canada. Provide relevant details to avoid delays in the processing of your application.

سؤال 1: هل سبق لك أن رفضت تأشيرة أو تصريح، أو مُنعت من الدخول، أو أُمرت بمغادرة كندا أو أي بلد / إقليم آخر؟

اختر نعم إذا سبق لك أن رفضت تأشيرة أو تصريح، أو مُنعت من الدخول، أو أُمرت بمغادرة كندا أو أي بلد / إقليم آخر؟ إذا اخترت نعم، حدد كل بلد رفض منحك تأشيرة أو تصريح أو رفض دخولك، فضلاً عن الأسباب التي تم شرحها لك من قبل تلك البلاد

السؤال 2: هل سبق لك أن ارتكبت أي جريمة جنائية، أو قبضَ عليك، أن أتهمت في أي جريمة جنائية في أي بلد / إقليم؟

اختر نعم إذا سبق لك أن ارتكبت أي جريمة جنائية، أو قبضَ عليك، أن أتهمت في أي جريمة جنائية في أي بلد / إقليم. إذا اخترت نعم، يُرجى تحديد مكان (مدينة، بلد)، ووقت (شهر / سنة)، وطبيعة الجريمة، والحكم الصادر بصدد كل جريمة جنائية.

السؤال 3: هل سبق تشخيصك بمرض السل في العامين الماضيين، أو كنت على احتكاك بشخص مصاب بمرض السل؟

اختر نعم إذا سبق تشخيصك خلال السنتين الماضيتين بمرض السل، أو كنت على احتكاك بشخص مصاب بمرض السل. إذا اخترت نعم، فسيظهر لك سؤال إضافي (أو أسئلة إضافية).

السؤال 3 أ): هل احتكاكك بمصاب بمرض السل ناتج عن كونك عامل في مجال الرعاية الصحية؟

اختر نعم إذا كان احتكاكك بمصاب بمرض السل ناتج عن كونك عامل في مجال الرعاية الصحية. إذا اخترت نعم، فسيظهر لك سؤال جديد.

السؤال 3 ب): هل سبق تشخيصك بمرض السل؟

اختر نعم إذا سبق تشخيصك بمرض السل.

لسؤال 4: هل تعاني من إحدى هذه الحالات؟

إذا كنت تعاني من إحدى هذه الحالات - مرض الزهري المزمن، والإدمان المزمن على المخدرات أو الكحول، أو حالة نفسية مزمنة مصحوبة بالذهان، يرجى تحديده من القائمة المنسدلة. لا تختار أياً مما سبق إذا لم تكن تعاني من أية حالة من هذه الحالات.

الجزء الثاني (ط): الموافقة والتصريح

I في خانة "توقيع صاحب الطلب" أدناه، ادخل توقيعك الإلكتروني وذلك بطبع اسمك الكامل. إذا كنت تتوب عن شخص آخر، ادخل اسم ذلك الشخص في الفراغ المخصص لذلك.

Consent and declaration

Where biometrics are provided as part of an application, the fingerprints collected will be stored and shared with the RCMP. The fingerprint record may also be disclosed to law enforcement agencies in Canada in accordance with subsection 13.11(1) of the Immigration and Refugee Protection Regulations. The information may be used to establish or verify the identity of a person in order to prevent, investigate or prosecute an offence under any law of Canada or a province. This information may also be used to establish or verify the identity of an individual whose identity cannot reasonably be otherwise established or verified because of physical or mental condition. Canada may also share immigration information related to biometric records with foreign governments with whom Canada has an agreement or arrangement.

Information provided to IRCC is collected under the authority of the Immigration and Refugee Protection Act (IRPA) to determine admissibility to Canada. Information provided may be shared with other Canadian government institutions such as, but not limited to, the Canada Border Services Agency (CBSA), the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), the Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD), Employment and Social Development Canada (ESDC), the Canada Revenue Agency (CRA), provincial and territorial governments and foreign governments in accordance with subsection 8(2) of the Privacy Act. Information may be disclosed to foreign governments, law enforcement bodies and detaining authorities with respect to the administration and enforcement of immigration legislation where such sharing of information may not put the individual and/or his/her family at risk. Information may also be systematically validated by other Canadian government institutions for the purposes of validating status and identity to administer their programs.

Declaration of Applicant

Depending on the type of application made, the information you provided will be stored in one or more Personal Information Banks (PIB) pursuant to section 10(1) of Canada's Privacy Act. Individuals also have a right to protection and access to their personal information stored in each corresponding PIB under the Access to Information Act. Further details on the PIBs pertaining to IRCC's line of business and services and the Government of Canada's access to information and privacy programs are available at the Infosource website and through the IRCC Call Centre. Infosource is also available at public libraries across Canada.

I have read and understand the above declaration.

I declare that the information I have given in this application is truthful, complete and correct.

I understand that misrepresentation is an offence under section 127 of the Immigration and Refugee Protection Act and may result in a finding of inadmissibility to Canada or removal from Canada.

I agree that by typing my name and clicking sign, I am electronically signing my application.

I Agree أنا موافق

تصريح مقدم الطلب

لقد قرأت وفهمت التصريح أعلاه

أصرح بأن المعلومات التي قدمتها في هذا الطلب صحيحة وكاملة.

أفهم أن إعطاء معلومات غير صحيحة هي جنحة بموجب المادة 127 من قانون الهجرة وحماية اللاجئين وقد يؤدي ذلك إلى عدم قبولي في كندا أو ترحيلي من كندا.

أفهم أنه بمجرد طبع اسمي والنقر على "وقع"، فإنني أوقع بصفة إلكترونية على طلبي.

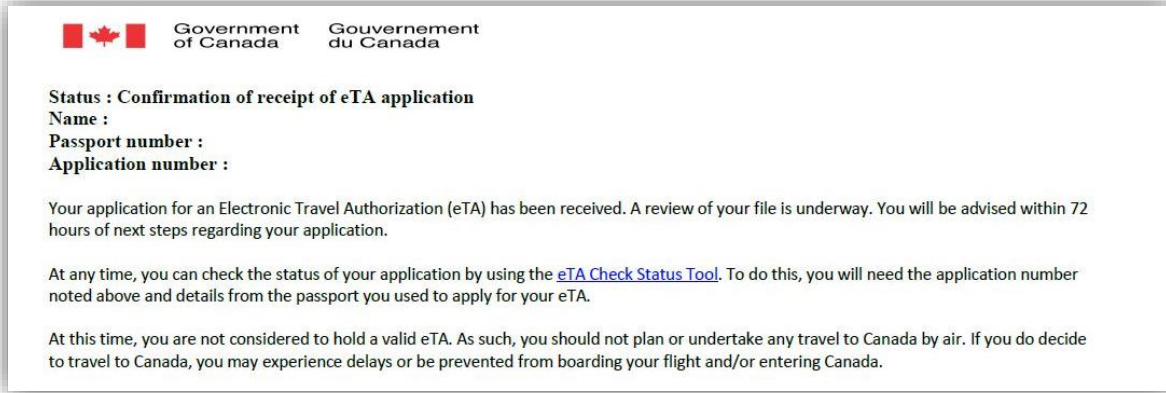
بعد الانتهاء من إدخال اسمك أو اسم الشخص الذي تنوب عنه، انقر على زر "الانتقال إلى الدفع". سيطلب منك دفع مبلغ 7 دولارات كندية كرسوم.

الجزء الثالث: ما ينبغي توقعه بعد تقديم طلبك

بعد دفع رسوم طلبك، توقع أن تصلك رسالة بالبريد الإلكتروني في غضون دقائق من هيئة الهجرة واللجوء والمواطنة في كندا تؤكد لك استلام طلبك. في معظم الحالات، تصل أيضاً إلى مقدمي الطلبات رسالة بالبريد الإلكتروني تؤكد الموافقة على منحهم تصريح السفر (eTA) بعد وقت قصير من تقديم الطلب.

ومع ذلك، فقد تستغرق بعض التطبيقات البرمجية عدة أيام لإنجاز الطلبات. إذا كان هذا هو الحال بالنسبة لطلبك، فتوقع أن تتلقى رسالة بالبريد الإلكتروني وأخرى من هيئة الهجرة واللجوء والمواطنة في كندا بعد وقت قصير من ذلك ترشدك عن كيفية اتخاذ الخطوات التالية.

رسالة بالبريد الإلكتروني من هيئة الهجرة واللجوء والمواطنة في كندا تؤكد استلام الطلب



إذا استلمت رسالة إثبات استلام إلكتروني، يمكنك استعمال [أداة الاطلاع على وضع تصريح السفر الإلكتروني](#) لمتابعة طلبك ومعرفة المرحلة التي وصل إليها. للقيام بذلك، فإنك تحتاج إلى ما يلي:

- رقم الطلب الذي يبدأ بحرف " V " الذي يمكن إيجاده في أعلى رسالة البريد الإلكتروني، و
- معلومات من جواز السفر الذي استعملته في طلب تصريح السفر الإلكتروني

حالما تتم الموافقة على طلبك، ستحصل على الرسالة الإلكترونية التالية.

Status : eTA approved

Name :

Passport number :

eTA number :

Expiration :

Your application for an Electronic Travel Authorization (eTA) has been approved. You are now authorized to travel to Canada by air.

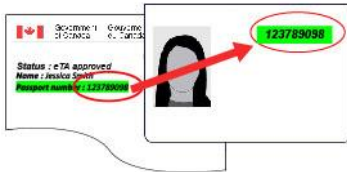
When you travel to Canada, you will need to bring the passport you used to apply for your eTA, as the eTA is electronically linked to it. Should you obtain a new passport, you will need to apply for a new eTA.

Airline check-in staff and the Canada Border Services Agency will have electronic access to your eTA status using your passport.

In the future, you can verify the status and expiration of your eTA by using the [eTA Check Status Tool](#). To do this, you will need the eTA number noted above and details from the passport you used to apply for your eTA.

For information on what to see and do in Canada, visit www.Canada.travel. See you in Canada!

Do you plan on visiting the United States? You may require authorization through the Electronic System for Travel Authorization (ESTA). Find out more on the [ESTA website](#).



تحقق من رقم جواز السفر

تأكد من أن رقم جواز السفر الوارد في رسالة البريد الإلكتروني التي تنص على (يطابق تماماً الرقم الموجود في جواز eTA منحك تصريح سفر إلكتروني) سفرك. إذا لم تكن الأرقام متطابقة، يجب عليك أن تقدم طلباً مرة أخرى.

إذا أخطأت في كتابة رقم جواز السفر، فقد لا تتمكن من الصعود على متن الطائرة التي ستقلك إلى كندا.

• قد تكتشف في المطار فقط أنك أخطأت في كتابة معلومات جواز سفرك.

(eTA) عليك عندئذ أن تقدم طلباً من جديد للحصول على تصريح إلكتروني للسفر)

(في اللحظات الأخيرة من سفرك. eTA) بناءً على وضعك، قد لا يكون من الممكن الحصول على تصريح سفر إلكتروني)

بعض النصائح:

1. يمكنك في كل مرة تقديم طلب لشخص واحد فقط ودفع رسوم طلبه. فمثلاً للتقديم لعائلة مكوّنة من ثلاثة أشخاص، ستحتاج إلى تعبئة ثلاثة طلبات منفصلة وإرسال كل منها على حدة.
2. تأكد من مراجعة وتفقد صندوق الرسائل الإلكترونية غير المرغوب فيها في العنوان الإلكتروني الذي قدمته في طلب تصريح السفر الإلكتروني. بعض برامج المضادة للرسائل الإلكترونية غير المرغوب فيها قد تعترض استلام الرسائل الإلكترونية الأوتوماتيكية القادمة من وزارة الهجرة واللجئين والجنسية.
3. يمكن استعمال رسالة الاثبات الإلكترونية كمرجع، لكن لا تحتاج إلى طباعتها من أجل سفرك. يتم ربط تصريح السفر الإلكتروني بصفة إلكترونية بجواز سفرك أو وثيقة سفرك، كما أنها صالحة لمدة خمس سنوات أو حتى انتهاء مدة صلاحية جواز السفر.
4. إذا تمت الموافقة على طلبك للحصول على تصريح السفر الإلكتروني لكنك قمت بإدخال معلومات خاطئة لجواز سفرك، مثلاً إدخال رقم خاطئ لجواز سفرك في نموذج طلب تصريح السفر الإلكتروني، فلن يُسمح لك بركوب طائرتك. ولتفادي تأخير محتمل في سفرك، عليك أن تتأكد من إدخال رقم جواز سفرك الصحيح.
5. لا يمكنك حفظ معلوماتك، كما أن لديك وقتاً محدوداً لانتهاؤ من تعبئة النموذج. راجع الدليل الإرشادي للتأكد من حيازتك لكل ما تحتاجه لتعبئة النموذج.